



Svet
Evropske unije

Bruselj, 12. september 2022
(OR. en)

12333/22

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0266 (NLE)**

**POLCOM 111
COASI 144**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. september 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 446 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi s spremembo prilog 10-A in 10-B Sporazumu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 446 final.

Priloga: COM(2022) 446 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.9.2022
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi s spremembo prilog 10-A in 10-B k Sporazumu

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o določitvi stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Koreja) na drugi strani¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum oziroma pogodbenici), v zvezi s predvidenim sprejetjem spremembe prilog 10-A in 10-B (v nadaljnjem besedilu: sprememba) k Sporazumu.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Sporazum o prosti trgovini med EU in Korejo

Gre za prvi trgovinski sporazum Evropske unije nove generacije ter prvi sporazum, sklenjen z azijsko državo. Njegov cilj je spodbuditi dvostransko trgovino in gospodarsko rast tako v EU kot v Koreji.

Sporazum se je od 1. julija 2011² uporabljal začasno, veljati pa je začel 13. decembra 2015.

2.2. Odbor za trgovino

Člen 15.1 Sporazuma ustanavlja Odbor za trgovino. Odbor za trgovino lahko v skladu s členom 15.1.4(c) Sporazuma obravnava spremembe k Sporazumu ali spremeni določbe Sporazuma v primerih, ki so jasno določeni v Sporazumu. Člen 15.5.2 Sporazuma določa, da lahko pogodbenici sprejmeta odločitev Odbora za trgovino o spremembi priloge, dodatkov, protokolov in opomb k Sporazumu, za katero veljajo njune zakonske zahteve in postopki.

V členih 10.18–10.26 Sporazuma so določena pravila za geografske označbe. Evropska unija in Koreja se na podlagi člena 10.24 Sporazuma strinjata, da bosta geografske označbe, ki jih je treba zaščititi, dodali v prilogi 10-A in 10-B v skladu s postopkom iz člena 10.25.

Delovna skupina za geografske označbe, ustanovljena na podlagi člena 15.3.1(g) pod okriljem Odbora za trgovino, lahko v skladu s členom 10.25.1 Sporazuma pripravlja priporočila in sprejema sklepe s soglasjem. Odbor za trgovino lahko v skladu s členom 15.3.5 Sporazuma in členom 5.3 Poslovnika Delovne skupine za geografske označbe³ prevzame nalogo, dodeljeno Delovni skupini za geografske označbe, ter spremeni prilogi 10-A in 10-B v skladu s členom 15.5.2 Sporazuma.

2.3. Predvideni akt Odbora za trgovino

Pogodbenici sta 25. novembra 2021 v okviru osmega sestanka Delovne skupine za geografske označbe dosegli dogovor o razširitvi seznama geografskih označb, zaščiteneh v prilogah 10-A in 10-B k Sporazumu. Odbor za trgovino lahko v skladu s členom 15.5.2 Sporazuma sprejme odločitev o spremembi priloge 10-A in 10-B (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

¹ Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (UL L 127, 14.5.2011, str. 6).

² Sklep Sveta z dne 16. septembra 2010 o podpisu Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 127, 14.5.2011, str. 1).

³ Sklep št. 1/2019 Delovne skupine EU-Koreja za geografske označbe z dne 17. septembra 2019 v zvezi s sprejetjem poslovnika ter Sklep Sveta (EU) 2019/845 z dne 17. maja 2019 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Delovni skupini za geografske označbe, ustanovljeni s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem njenega poslovnika (UL L 138, 24.5.2019, str. 84).

Sprememba prilog 10-A in 10-B med drugim vključuje posodobitev sklicev na zakonodajo, odstranitev tistih geografskih označb, ki v EU niso več zaščitene, spremembo nekaterih geografskih označb, zlasti tistih, katerih ime se je spremenilo, in povečanje števila geografskih označb, zaščitениh s prilogami k Sporazumu, pri čemer se doda 43 geografskih označb Evropske unije in 41 korejskih geografskih označb.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU UNIJE

Predlagani sklep Sveta določa stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino glede spremembe prilog 10-A in 10-B. Stališče temelji na osnutku sklepa Odbora za trgovino, ki je priložen kot Priloga k predlaganemu sklepu Sveta.

V skladu s Pogodbama ima Unija izključno pristojnost za skupno trgovinsko politiko, kar vključuje neodvisno trgovinsko politiko Unije in sklepanje mednarodnih trgovinskih sporazumov. S predvidenim aktom se izvaja Sporazum, sprejetje predvidenega akta pa ustreza ciljem trgovinske politike Unije.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

4.1.1. Načela

Člen 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) ureja sklepe o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje tudi akte, ki imajo pravni učinek zaradi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, a lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“⁴.

4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Odbor za trgovino je organ, ustanovljen s Sporazumom. Sklep, ki naj bi ga Odbor za trgovino sprejel, je akt s pravnim učinkom.

Predvideni akt bo zavezujoč v mednarodnem pravu v skladu s členom 15.5.2 Sporazuma o prosti trgovini med EU in Korejo.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu Unije zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

⁴ Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014, Nemčija/Svet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

4.2.2. *Uporaba v obravnavanem primeru*

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na skupno trgovinsko politiko. Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 207 PDEU.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 207(4), prvi pododstavek, PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bo akt Odbora za trgovino spremenil prilogi 10-A in 10-B k Sporazumu, ga je po sprejetju primerno objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino, ustanovljenem s Sporazumom o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi s spremembo prilog 10-A in 10-B k Sporazumu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), podpisan 6. oktobra 2010, je Unija sklenila s Sklepom Sveta (EU) 2015/2169¹. Od 1. julija 2011² se je uporabljal začasno, veljati pa je začel 13. decembra 2015³.
- (2) Člen 15.1 Sporazuma ustanavlja Odbor za trgovino, ki ga sestavljajo predstavniki Unije in Republike Koreje.
- (3) V skladu s členom 15.3.1(g) Sporazuma je pod okriljem Odbora za trgovino ustanovljena Delovna skupina za geografske označbe.
- (4) Pogodbenici sta 25. novembra 2021 v okviru osmega sestanka Delovne skupine za geografske označbe dosegli dogovor o razširitvi seznama geografskih označb, zaščiteneh v prilogah 10-A in 10-B k Sporazumu. Sprememba prilog 10-A in 10-B med drugim vključuje posodobitev sklicev na zakonodajo, odstranitev tistih geografskih označb, ki v Uniji niso več zaščitene, spremembo nekaterih geografskih označb, zlasti tistih, katerih ime se je spremenilo, in povečanje števila geografskih označb, zaščiteneh s prilogami k Sporazumu, pri čemer se doda 43 geografskih označb Unije in 41 korejskih geografskih označb.
- (5) Odbor za trgovino lahko v skladu s členom 15.3.5 Sporazuma prevzame delo Delovne skupine za geografske označbe.

¹ Sklep Sveta (EU) 2015/2169 z dne 1. oktobra 2015 o sklenitvi Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (UL L 307, 25.11.2015, str. 2).

² Obvestilo o začasni uporabi Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (UL L 168, 28.6.2011, str. 1).

³ Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani (UL L 307, 25.11.2015, str. 1).

- (6) V skladu s členom 12.2 Priloge k Sklepu št. 1 Odbora za trgovino z dne 23. decembra 2011⁴ lahko Odbor za trgovino v obdobju med sestanki sprejme sklepe po pisnem postopku, če se s tem strinjata obe pogodbenici.
- (7) Odbor za trgovino bo na enem od prihodnjih sestankov ali po pisnem postopku sprejel dogovor, dosežen 25. novembra 2021.
- (8) Zato je primerno določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Odboru za trgovino, saj bo sklep za Unijo zavezujoč.
- (9) Da se zagotovi ustrezno izvajanje zaščite geografskih označb v skladu s Sporazumom, bi moral Odbor za trgovino posodobiti prilogi 10-A in 10-B k Sporazumu. Stališče Unije v Odboru za trgovino bi moralo temeljiti na osnutku, priloženem k temu sklepu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v okviru Odbora za trgovino, ustanovljenega s členom 15.1 Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, glede spremembe prilog 10-A in 10-B k Sporazumu, temelji na osnutku sklepa Odbora za trgovino, priloženega kot Priloga k temu sklepu.

Člen 2

Sklep Odbora za trgovino se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

⁴ Sklep št. 1 Odbora za trgovino EU-Koreja z dne 23. decembra 2011 o sprejetju poslovnika Odbora za trgovino (UL L 58, 1.3.2013, str. 9).